

Apreciados profesores,

Adjunto a esta carta les envío en pdf un pequeño libro que cuando lo leí – al inicio de mi carrera profesoral – me animó a luchar por quienes no han desarrollado los saberes, ni las habilidades que en la Universidad se exigen. Les recomiendo empezar a leerlo, y dejarse llevar; no hay fecha fija para tenerlo leído, pero sí sería bueno que al terminar la unidad 2 se hayan dejado llevar por el interés de leerlo completo. Les posibilitará entender que los docentes tenemos muchos recursos educativos, que poco empleamos con nuestros estudiantes universitarios, porque llevamos incorporado el *habitus* del profesor catedrático, y nos cuesta mucho esfuerzo salirnos de ese rol y de sus prácticas.

Cartas a una maestra – también conocido como **La Escuela de Barbiana**, es la carta colectiva que escribe un grupo de jóvenes campesinos del norte de Italia, dirigida a aquellas maestras que, al terminar primaria, los declararon incompetentes y les negaron el paso al bachillerato.

Un joven sacerdote – Lorenzo Milani, nombrado párroco a mediados de los años 50 del siglo pasado, en el poblado de Barbiana, tuvo la iniciativa de acogerlos y formarlos usando un método propio, que posicionaba a los chicos de una manera muy diferente a la pasividad escolar. Dándoles no solo la posibilidad de formarse entre todos, e informarse por sí mismos, sino también de lograr una conciencia de clase y luchar por cambios para muchos otros rechazados por el sistema educativo. Cómo fue esa experiencia, qué efectos produjo en los jóvenes, y qué nos enseña acerca de lo que se requiere hacer para lograr un buen aprendizaje, son las enseñanzas que surgen de la lectura de este pequeño libro.

Es una lectura sugerida; no es obligatoria, salvo para aquellos que hasta ahora no han participado en el diálogo en común, ni hecho aportes a los compañeros de grupo. Con esto les aclaro que si bien el diplomado fue creado con carácter obligatorio para todos los recién ingresados – por reemplazo de cupo, o al semillero –, la sola presencialidad física, sin querer ser un miembro participante en las discusiones y actividades que proponemos para el grupo, genera un problema preocupante. Ser vinculado como profesor permanente de la comunidad profesoral de Univalle, implica participar, aportar, y crear vínculos con profesores de otras disciplinas; el Acuerdo 025 que actualiza la política curricular exige una interdisciplinariedad efectiva, y esta no se logra en solitario.

A quienes quieran curiosear sobre el contexto y el personaje de Don Milani, les envío varios enlaces. Están en italiano, pero se logra entender. También hay fotos.

Me puse a corregir la traducción de uno de los documentos que encontré, para enviarlo a ustedes de una vez; el traductor de italiano es muy bueno pero tiene muchos problemas que dificultan el sentido, y se me han ido 2 horas, así que no alcanzo a enviar todo lo que estaba leyendo y corrigiendo; a eso me lleva ¡la curiosidad! Y ahora quedo mal con ustedes por enviarles tarde la lectura. Ayer tarde y noche le gasté varias horas a organizar las listas de cada grupo con sus correos, y al final el gestor me armó un lío con los signos entre logins, y me borró todo el trabajo de una sola lista común!! Así que recomienzo para mandar ya; son las 12m. **María Cristina**

BARBIANA - PROYECTO LORENZO MILANI

Con un "poco de" provocación ", la escuela del mañana, será una escuela" post-activa".

BARBIANA http://www.barbiana.it/biograf_barbiana.html

https://translate.google.com/translate?hl=en&sl=it&tl=es&u=http%3A%2F%2Fwww.barbiana.it%2Fbiograf_barbiana.html

En diciembre de 1954 Don Lorenzo Milani fue nombrado prior de la iglesia de San Andrés en Barbiana, una pequeña parroquia en el Monte Giovi, en el territorio del municipio de Vicchio en Mugello. La iglesia de los años '300 y la rectoría, que se encuentra en 475 metros sobre el nivel del mar sobre el vasto paisaje del Valle del tamiz, eran, y siguen en pié, rodeados por unas pocas casas y el pequeño cementerio.

Gina dice Carotti, amigo y más común: *"Barbiana era una parroquia de montaña con pocos habitantes, privados de la luz y el agua en la noche, y en diciembre ya era de noche temprano, que era bastante triste."*

Fue un lugar inalcanzable para los carros y camiones, porque no había todavía un camino, y porque sólo estaba habitada por un centenar de campesinos que resistieron al éxodo a las ciudades. Desde un tiempo atrás, el viejo párroco, Padre Mugnaini había anunciado el cierre.

Para la curia florentina, aislar Don Lorenzo Milani era el castigo adecuado que debe darse a un cura al que no le gustaban las procesiones, las fiestas, que apoyaba a los pobres y que había creado una escuela donde se permitió ingresar a los obreros comunistas. Un hombre que vio en el consumismo, y sus alienantes atractivos, la causa de la eliminación de los pobres por los valores cristianos y la Iglesia. Al mandarlo lejos, el obispo pensó que se reconciliaba con los sacerdotes y los santurrones y anti-católicos, que habían acudido a él para quejarse.

Muerto Don Pugi, el viejo pastor de Barbiana, tuvo que mandarlo lejos de San Donato. Y así fue que Don Lorenzo Milani llegó a la Barbiana Miércoles, 8 de diciembre de, 1954: *"... una experiencia tan íntima y dolorosa eso no es todo traducible en palabras, algo que habla a la conciencia, incluso antes que a la inteligencia"* (Gaetano Arfe '). Esos 7 km. aislados del mundo!

Las cartas tenían que ir y tomar un Vicchio. Incluso hoy en día, la habitación y la pérgola, dónde y bajo el cual se llevó a cabo la experiencia, todavía están allí. Como prueba de este cura, colocado por la Providencia en un rincón remoto. El único que podría darle cabida.



El día después de su llegada, se habían reunido los hijos de las familias a su alrededor y en una escuela. Li liberado inmediatamente de toda responsabilidad y les hizo responsable. Esta elección se basa la pedagogía y el ministerio, el cura y la escuela.

El impacto de [la cultura rural](#) y el analfabetismo de nosotros los montañeros madurará y radicalizado en él la necesidad de dar más central a la escuela. Y es precisamente aquí, en la más total, lo que muestra la figura del maestro.

Después de la experiencia en San Donato entiende que no se puede amar, de hecho, sino un número limitado de criaturas. Para los niños pequeños, semi-analfabeto, hijos de pastores y agricultores, o huérfanos, se abre una escuela que comienza a las ocho de la mañana y termina en la oscuridad. Una escuela que no conoce vacaciones y rechaza los métodos y técnicas de enseñanza teórica y transmisiva.

"Carta a una maestra" es el resultado de un año de actividad en Barbiana, un maestro ahora en su plena madurez. El maestro Lorenzo Milani transforma el periódico en las escuelas. Transforma, la investigación y producción de materiales de enseñanza, el trabajo en equipo, que dirigió; jugó con los niños, los residentes y los numerosos visitantes. Una gran revolución cultural, didáctica y pedagógica, que condena la indiferencia, la pasividad y la fuertemente negativas motiva al estudiante. Un libro que, aunque dentro de la premisa de que el gran movimiento transformador lo que fue el 68 italiano, fue más allá y será válido donde existan bolsas de pobreza y selección.

Un libro que cree en la evolución de la historia y obliga al profesor a utilizar un método de entrenamiento uniendo el mundo de los estudiantes. El maestro *"le da al niño todo lo que él cree, ama, espera. El niño que crecía allí añade algo por lo que la humanidad ha estado ocurriendo."*



En 1965 fue llevado a juicio, acusado de apología del delito, la *"carta a los capellanes militares"*. Su auto-defensa, concebida y escrita con los estudiantes y amigos, "la carta a los jueces", son algunas de las páginas más bellas de su literatura.

Don Lorenzo Milani era un maestro muy exigente. La experiencia de Barbiana, no es repetible, especialmente si se tiene en cuenta el hecho de que más de una escuela, creó una comunidad. Francuccio diría 'una familia'.

Pobres entre los pobres, mantuvo los ojos abiertos en una realidad en el cual, vivido con una feroz consistencia.

Todos sus escritos, en el período en que vivió Barbiana, nacieron por razones pedagógicas. En diciembre '60 aparecieron los signos iniciales de linfogranuloma y leucemia.



Murió en la casa de su madre de 26 de junio de 1967 a la edad de 44 años.

* * *

[Barbiana e la sua Scuola | Esilio a Barbiana](#)

www.donlorenzomilani.it/esilio-a-barbiana/

[Translate this page](#)

Esilio a *Barbiana*. La prima volta che don Lorenzo parla delle difficoltà a restare a San Donato è in una lettera alla mamma del 14 luglio 1952, due anni prima ...

[Scuola di Barbiana - Wikipedia](#)

https://it.wikipedia.org/wiki/Scuola_di_Barbiana

[Translate this page](#)

La scuola di *Barbiana* è un'esperienza educativa avviata da don Lorenzo Milani negli anni cinquanta. La scuola sconcertò e stimolò il dibattito pedagogico degli ...

[Images for Barbiana](#)

[More images for BarbianaReport images](#)